



„Investice do stabilních bilaterálních vztahů a silné Evropy“

Správní rada Fondu budoucnosti jednala v Německém spolkovém sněmu

Tisková zpráva, 26. března 2026

(Berlín/Praha) Česko-německý fond budoucnosti podpoří **223 nových projektů**. Rozdělí mezi ně **částku v celkové výši 35 062 336 Kč**. Schválila to jeho správní rada na zasedání, které se konalo toto úterý a středu v Německém spolkovém sněmu v Berlíně. Všechny nově schválené projekty jsou zveřejněny na [webových stránkách](#) Fondu budoucnosti.

Aktuální výzvy v česko-německých vztazích i další činnost Česko-německého fondu budoucnosti pak byly tématem parlamentního večera v prostorách Bundestagu, na který dorazily přes dvě desítky poslanců a jejich odborných spolupracovníků. Večer zahájil náměstek německého ministra zahraničních věcí **Florian Hahn** a český velvyslanec v Německu **Jiří Čištecký** a vystoupili na něm mimo jiné spisovatelka **Radka Denemarková** či šéf Frankfurtského knižního veletrhu **Jürgen Boos**. Akce se konala pod záštitou poslance Spolkového sněmu a předsedy česko-německé parlamentní skupiny **Stephana Mayera**: „*Za to, že dnes dochází k tak intenzivnímu a živému setkávání a dialogu mezi Čechy a Němci – a právě i mezi mladými lidmi – vděčíme Fondu budoucnosti. Ukazuje nám, čeho všeho můžeme společně dosáhnout. Posílení Fondu budoucnosti je investicí do stabilních bilaterálních vztahů, na nichž stojí silná Evropa,*“ zdůraznil Mayer.

Mezi nově schválenými projekty jsou i první projekty k Tématu roku 2026 – Generace našeho století. „*Ukazuje se, že výběr letošního tématu byla trefa do černého, zájem o zapojení se do naší výzvy je značný a paleta témat a způsobů, jak je uchopit, široká,*“ říkají **Petra Ernstberger** a **Jindřich Fryč**, nově zvolení spolupředsedové správní rady. Mladí lidé, jejich sny, naděje, očekávání, ale i pochybnosti a obavy přetavené do kreativních formátů, to vše stojí v centru pozornosti letošní mimořádné výzvy Fondu budoucnosti. Zapojit se do ní chystají například žáci a studenti následujících škol.

Výběr nově schválených projektů:



Generace 21: Hlasy pro budoucnost – Voices for future

Pětidenní setkání v německém Kranichfeldu propojí žáky základní školy v Uherském Brodě s těmi z Regelschule Kranichfeld. Společně se budou věnovat tématům identity, generační zkušenosti, budoucnosti Evropy, významu hodnot i udržitelnosti. V rámci workshopů, skupinových diskusí, zážitkových aktivit, kreativního psaní, uměleckých technik a týmové spolupráce budou zkoumat své životní zkušenosti a postoje a porovnávat je s perspektivami vrstevníků z druhé země. Nakonec společně připraví krátký videodokument – Společný Manifest „Generation 21“. Ten bude publikován na webových stránkách obou škol a prostřednictvím reportáže uveřejněn v regionální TV. Připraví také výstavu fotografií a citátů nebo závěrečné fórum „Voices for the Future“, na němž otevřou veřejnou diskusi o tématech, která považují za klíčová pro budoucnost.

Příspěvek Fondu budoucnosti: 91 000 Kč

Identita mezi Kafkou a Goethem – nové partnerství škol

Literární cestu pro zpracování témat mladé generace zvolily nově spolupracující střední škola Realschule v Elsenfeldu a pražské Gymnázium Christiana Dopplera. Na základě rozboru díla F. Kafky „Proměna“ a J. W. von Goetheho „Král duchů“ si bude 40 studentů klást otázky týkající se vnímání sebe sama, současných témat, která v nich budí obavy, ale i nadějí. Silná je i mezigenerační linka: V čem jsou podobní, nebo jiní než generace předešlé? Jaké mají vztahy s rodiči? Vnímají a dokáží sami vyjádřit generační střet? Výsledky projektu v podobě koláží, instalací, masek, komiksů nebo krátkých příběhů budou vystaveny v prostorách obou škol.

Příspěvek Fondu budoucnosti: 110 000 Kč

Česko-německé přátelství sílí i mezi dobrovolnými hasiči, skláři či paraglidisty

Stanový tábor mladých hasičů

Na šestidenním mezinárodním táboře hasičské mládeže koncem července v durynském Behringenu se setkají dobrovolní hasiči z Čech a Německa. Hasičský sbor v Tehovci vyšle 43 mladých lidí a 15 vedoucích, jejich hostitelé z Feuerwehrverein Behringen zapojí 178 dětí a 40 vedoucích. Na programu jsou sportovní aktivity, soutěže hasičské mládeže, výlety, táborák, diskotéka, ale i česko-německý večer. Organizátoři chtějí vytvořit bezstarostný prostor daleko od každodenního života, ve kterém se díky aktivnímu zapojení všech dětí – bez ohledu na jejich původ, omezení nebo sociální status – posílí empatie a týmový duch a vytvoří se povědomí o mírové a solidární Evropě.

Příspěvek Fondu budoucnosti: 7 000 eur



Děti tvoří se sklářskými mistry

Červnové Young Glass Symposium 2026 (YGS 2026) je třetím ročníkem dětského sklářského symposia, které podporuje výtvarný talent dětí skrze praktickou zkušenost s uměleckým řemeslem a současně posiluje přeshraniční spolupráci v regionech s hlubokou sklářskou tradicí. Na české straně jsou to Kamenický Šenov a Kunratice u Cvikova a v Německu Zwiesel a Frauenau. Zapojit se ale mohou děti ze základních uměleckých škol i z jiných regionů. V rámci soutěže na téma Říše snů nejprve porota vybere 14 dětí z Česka a 4 z Německa. Ty pak realizují své výtvarné návrhy přímo v profesionálních sklářských dílnách SUPSŠ Kamenický Šenov a Pačinek Glass, a to pod odborným dohledem sklářských mistrů, technologů a pedagogů. Zapojí se ale také do jazykových animací a dalších společných aktivit. Výsledky čtyřdenního symposia budou k vidění v Severočeském muzeu v Liberci a poté v rámci putovní výstavy.

Příspěvek Fondu budoucnosti: 127 900 Kč

Paragliding bez hranic na Ranské hoře

Maraton paraglidistických setkání na Rané v Českém středohoří je zaměřen na zkvalitnění dosud spíše nahodilých kontaktů mezi českými a německými paraglidisty a na navázání systematické spolupráce sportovních spolků z obou stran hranice. Uskuteční se tři několikadenní setkání paraglidistů s celkem 110 nadšenci z obou zemí. Ta se mají stát základem pro pravidelnou komunikaci a výměnu informací mezi českými a německými paraglidingovými spolky, posílení osobních vazeb a spolupráce mezi členy zapojených spolků a zvýšení informovanosti zahraničních pilotů o specifikách létání v českém vzdušném prostoru a o provozu okolních letišť. Spolupráce dvou paraglidingových klubů Paragliding klub Raná z Chožova u Loun a Xtrudis e.V. z Heidenau v Sasku je letošní novinkou.

Příspěvek Fondu budoucnosti: 100 000 Kč

Havel, Holan a mladí čeští dramatici letos v němčině ve Frankfurtu nad Mohanem

Česko-německý fond budoucnosti je partnerem letošního čestného hostování České republiky na Frankfurtském knižním veletrhu. A díky naší finanční podpoře se během něj budou moci představit v němčině i tato díla:

Česko-německé vydání svazku „Lyrika IV“ ze sebraných spisů Vladimíra Holana

Vydání kompletního pátého svazku německo-českých Sebraných spisů Vladimíra Holana, sbírky „Na postupu“, stihne nakladatelství Universitätsverlag Winter právě včas, aby jej



mohlo uvést na letošním knižním veletrhu ve Frankfurtu. Tyto spisy představí v německém překladu a s komentáři v zásadě celé dílo českého básníka, a to v rámci dvojjazyčné edice. Záměr, který v roce 2003 započalo nakladatelství Mutabene v Kolíně nad Rýnem, nyní realizuje mezinárodně uznávané nakladatelství Universitätsverlag Winter v Heidelbergu. Z plánovaných 14 svazků vyšlo doposud osm. Projekt je vnímán jako příkladná ukázka přeshraniční spolupráce, dokonce byl označen za „milník v česko-německých literárních vztazích“. Vydání Holana v mnoha ohledech představuje most přes česko-německou hranici, protože v české literatuře neexistuje žádný srovnatelný bilingvní ediční projekt.

Příspěvek Fondu budoucnosti: 13 000 eur

Německý překlad a vydání vzpomínek Václava Havla na rok Charty 1977

U příležitosti 90. narozenin Václava Havla vyjde letos na podzim v němčině jeho kniha zápisků „Někde jsem to ukryl“ z doby bezprostředně po zveřejnění Charty 77. Objeveny byly teprve po jeho smrti v pozůstalosti blízkého přítele Zdeňka Urbánka, díky práci Knihovny Václava Havla byly zpracovány a zveřejněny. Text je vzácným, nefalšovaným svědectvím politického pronásledování, zprostředkovává zkušenosti strachu, bezmoci a morálního nátlaku. Havlův bezprostřední jazyk a hluboký vhled do mechanismů moci z díla činí nejen důležitý historický zdroj, ale také živou a relevantní reflexi lidské svobody a morální odvahy. Právě v dnešní době je jeho čtení příkladné a svěží. Havel totiž ukazuje, jak autoritářská moc působí nejen násilím, ale i byrokracií, zastrahováním a psychickým tlakem. Klade tak nadčasové otázky: Jak se má jedinec chovat vůči nespravedlivé moci? Kde jsou hranice přizpůsobení a odporu? Dnešní čtenáře vybízí k zamyšlení nad vlastním morálním jednáním – i v demokratických společnostech. Německé veřejnosti ji Mitteldeutscher Verlag představí na letošním Frankfurtském knižním veletrhu.

Příspěvek Fondu budoucnosti: 11 000 eur

Festival současného českého divadla letos nově i ve Frankfurtu

Tři současní čeští dramatici budou letos promlouvat k německému publiku během knižního veletrhu ve Frankfurtu. Původem berlínský festival Kus: Česka připravil pro ročník 2026 „Speciál Frankfurt“, v rámci něhož představí v německém jazyce scénická čtení her „Trollmama“ Hany D. Lehečkové, „Ausgewohnt“ Tomáše Ráliša a „Spottschau“ Tomáše Dianišky. Na veřejné diskusi s autory a vydavatelkou v Internationales Theater Frankfurt představí také čerstvou antologii současného českého dramatu „Am Wannenrand. Tschechische Gegenwartsdramatik“ připravovanou nakladatelstvím Neofelis z Berlína.

Příspěvek Fondu budoucnosti: 12 000 eur